



Euroopan unionin  
neuvosto

Bryssel, 28. elokuuta 2023  
(OR. en)

12451/23  
ADD 1

---

---

Toimielinten välinen asia:  
2023/0301(NLE)

---

---

PECHE 322

## EHDOTUS

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lähetäjä:         | Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ                                                                                                                                                                                                                   |
| Saapunut:         | 28. elokuuta 2023                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Vastaanottaja:    | Thérèse BLANCHET, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri                                                                                                                                                                                                                                   |
| Kom:n asiak. nro: | COM(2023) 492 final – LIITE                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Asia:             | LIITE asiakirjaan Ehdotus NEUVOSTON ASETUKSEKSI eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2024 ja asetuksen (EU) 2023/194 muuttamisesta tiettyjen muilla vesillä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien osalta |

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2023) 492 final – LIITE.

---

Liite: COM(2023) 492 final – LIITE



EUROOPAN  
KOMISSIO

Bryssel 28.8.2023  
COM(2023) 492 final

ANNEX

## **LIITE**

**asiakirjaan**

**Ehdotus NEUVOSTON ASETUKSEKSI**

**eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien  
kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2024 ja asetuksen (EU) 2023/194  
muuttamisesta tiettyjen muilla vesillä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien osalta**

## LIITE

### UNIONIN KALASTUSALUKSIIN SOVELLETTAVAT TACIT ALUEILLA, JOILLA ON TACEJA, LAJEITTAIN JA ALUEITTAIN

Seuraavissa taulukoissa vahvistetaan TACit ja kiintiöt (tonneina elopainoa, jollei toisin mainita) kannoittain ja niihin toiminnallisesti liittyvät toimenpiteet.

Viittaukset kalastusalueisiin ovat viittauksia ICES-alueisiin.

Kalakannat mainitaan lajien tieteellisten nimien mukaisessa aakkosjärjestyksessä.

Seuraavassa esitetään tämän asetuksen soveltamiseksi tieteellisten nimien ja yleiskielisten nimien vastaavuustaulukko:

| Tieteellinen nimi            | Kolmikirjaiminen koodi | Yleiskielinen nimi |
|------------------------------|------------------------|--------------------|
| <i>Clupea harengus</i>       | HER                    | Silakka            |
| <i>Gadus morhua</i>          | COD                    | Turska             |
| <i>Pleuronectes platessa</i> | PLE                    | Punakampela        |
| <i>Salmo salar</i>           | SAL                    | Lohi               |
| <i>Sprattus sprattus</i>     | SPR                    | Kilohaili          |

**Taulukko  
1**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                          |                                                                  |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|
| Laji:                                                                                                                                                                                                                                                                            | Silakka                  | Alue:                                                            | Osa-alueet 30–31 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Clupea harengus</i>   |                                                                  | (HER/30/31.)     |
| Suomi                                                                                                                                                                                                                                                                            | <i>pm</i> <sup>(1)</sup> | Analyyttinen TAC                                                 |                  |
| Ruotsi                                                                                                                                                                                                                                                                           | <i>pm</i> <sup>(1)</sup> | Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklan 2 ja 3 kohtaa ei sovelleta. |                  |
| Unioni                                                                                                                                                                                                                                                                           | <i>pm</i> <sup>(1)</sup> | Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.               |                  |
| TAC                                                                                                                                                                                                                                                                              | <i>pm</i> <sup>(1)</sup> |                                                                  |                  |
| <sup>(1)</sup> Ainoastaan sivusaaliille. Kohdennettu kalastus ei ole sallittua tässä kiintiössä.                                                                                                                                                                                 |                          |                                                                  |                  |
| Ensimmäisestä kohdasta poiketen silakkaan voidaan kohdentaa yksinomaan tieteellisiin tutkimustarkoituksiin harjoitettavia kalastustoimia edellyttäen, että kyseisissä tutkimuksissa noudatetaan kaikilta osin asetuksen (EU) 2019/1241 25 artiklassa vahvistettuja edellytyksiä. |                          |                                                                  |                  |

**Taulukko  
2**

|        |                                   |                                                                  |                                  |
|--------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Laji:  | Silakka<br><i>Clupea harengus</i> | Alue:                                                            | Osa-alueet 22–24<br>(HER/3BC+24) |
| Tanska | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>          | Analyttinen TAC                                                  |                                  |
| Saksa  | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>          | Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklan 2 ja 3 kohtaa ei sovelleta. |                                  |

|        |                          |                                                    |
|--------|--------------------------|----------------------------------------------------|
| Suomi  | <i>pm</i> <sup>(1)</sup> | Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. |
| Puola  | <i>pm</i> <sup>(1)</sup> |                                                    |
| Ruotsi | <i>pm</i> <sup>(1)</sup> |                                                    |
| Unioni | <i>pm</i> <sup>(1)</sup> |                                                    |
| TAC    | <i>pm</i> <sup>(1)</sup> |                                                    |

<sup>(1)</sup> Ainoastaan sivusaaliille. Kohdennettu kalastus ei ole sallittua tässä kiintiössä.  
Ensimmäisestä kohdasta poiketen silakkaan voidaan kohdentaa yksinomaan tieteellisiin tutkimustarkoituksiin harjoitettavia kalastustoimia edellyttäen, että kyseisissä tutkimuksissa noudatetaan kaikilta osin asetuksen (EU) 2019/1241 25 artiklassa vahvistettuja edellytyksiä.

**Taulukko  
3**

|         |                        |                                                                  |                                                  |
|---------|------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Laji:   | Silakka                | Alue:                                                            | Unionin vedet osa-alueilla 25–27, 28.2, 29 ja 32 |
|         | <i>Clupea harengus</i> |                                                                  | (HER/3D-R30)                                     |
| Tanska  | <i>pm</i>              | Analyyttinen TAC                                                 |                                                  |
| Saksa   | <i>pm</i>              | Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklan 2 ja 3 kohtaa ei sovelleta. |                                                  |
| Viro    | <i>pm</i>              | Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.               |                                                  |
| Suomi   | <i>pm</i>              |                                                                  |                                                  |
| Latvia  | <i>pm</i>              |                                                                  |                                                  |
| Liettua | <i>pm</i>              |                                                                  |                                                  |
| Puola   | <i>pm</i>              |                                                                  |                                                  |
| Ruotsi  | <i>pm</i>              |                                                                  |                                                  |
| Unioni  | <i>pm</i>              |                                                                  |                                                  |
| TAC     | Ei sovelleta           |                                                                  |                                                  |

**Taulukko  
4**

|        |                        |                                         |               |
|--------|------------------------|-----------------------------------------|---------------|
| Laji:  | Silakka                | Alue:                                   | Osa-alue 28.1 |
|        | <i>Clupea harengus</i> |                                         | (HER/03D.RG)  |
| Viro   | 16 862                 | Analyyttinen TAC                        |               |
| Latvia | 19 652                 | Tämän asetuksen 6 artiklaa sovelletaan. |               |
| Unioni | 36 514                 |                                         |               |
| TAC    | 36 514                 |                                         |               |

**Taulukko  
5**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                               |                                                    |                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Laji:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Turska<br><i>Gadus morhua</i> | Alue:                                              | Unionin vedet osa-alueilla 25–32<br>(COD/3DX32.) |
| Tanska                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>      | Varo-TAC                                           |                                                  |
| Saksa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>      | Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. |                                                  |
| Viro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>      |                                                    |                                                  |
| Suomi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>      |                                                    |                                                  |
| Latvia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>      |                                                    |                                                  |
| Liettua                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>      |                                                    |                                                  |
| Puola                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>      |                                                    |                                                  |
| Ruotsi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>      |                                                    |                                                  |
| Unioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>      |                                                    |                                                  |
| TAC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ei sovelleta <sup>(1)</sup>   |                                                    |                                                  |
| <sup>(1)</sup> Ainoastaan sivusaaliille. Kohdennettu kalastus ei ole sallittua tässä kiintiössä.<br>Ensimmäisestä kohdasta poiketen turskaan voidaan kohdentaa yksinomaan tieteellisiin tutkimustarkoituksiin harjoitettavia kalastustoimia edellyttäen, että kyseisissä tutkimuksissa noudatetaan kaikilta osin asetuksen (EU) 2019/1241 25 artiklassa vahvistettuja edellytyksiä. |                               |                                                    |                                                  |

**Taulukko  
6**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                               |                                                    |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------|
| Laji:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Turska<br><i>Gadus morhua</i> | Alue:                                              | Osa-alueet 22–24<br>(COD/3BC+24) |
| Tanska                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>      | Varo-TAC                                           |                                  |
| Saksa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>      | Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. |                                  |
| Viro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>      |                                                    |                                  |
| Suomi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>      |                                                    |                                  |
| Latvia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>      |                                                    |                                  |
| Liettua                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>      |                                                    |                                  |
| Puola                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>      |                                                    |                                  |
| Ruotsi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>      |                                                    |                                  |
| Unioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>      |                                                    |                                  |
| TAC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>pm</i> <sup>(1)</sup>      |                                                    |                                  |
| <sup>(1)</sup> Ainoastaan sivusaaliille. Kohdennettu kalastus ei ole sallittua tässä kiintiössä.<br>Ensimmäisestä kohdasta poiketen turskaan voidaan kohdentaa yksinomaan tieteellisiin tutkimustarkoituksiin harjoitettavia kalastustoimia edellyttäen, että kyseisissä tutkimuksissa noudatetaan kaikilta osin asetuksen (EU) 2019/1241 25 artiklassa vahvistettuja edellytyksiä. |                               |                                                    |                                  |

**Taulukko  
7**

|       |                                             |       |                                                  |
|-------|---------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------|
| Laji: | Punakampela<br><i>Pleuronectes platessa</i> | Alue: | Unionin vedet osa-alueilla 22–32<br>(PLE/3BCD-C) |
|-------|---------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------|

|        |           |                                         |
|--------|-----------|-----------------------------------------|
| Tanska | <i>pm</i> | Analyyttinen TAC                        |
| Saksa  | <i>pm</i> | Tämän asetuksen 6 artiklaa sovelletaan. |
| Puola  | <i>pm</i> |                                         |
| Ruotsi | <i>pm</i> |                                         |
| Unioni | <i>pm</i> |                                         |
| TAC    | <i>pm</i> |                                         |

**Taulukko  
8**

| Laji:   | Lohi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Alue:     | Unionin vedet osa-alueilla 22–31 (SAL/3BCD-F)                    |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------|
|         | <i>Salmo salar</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |                                                                  |
| Tanska  | 11 183                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (1)(2)    | Analyyttinen TAC                                                 |
| Saksa   | 1 244                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (1)(2)    | Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklan 2 ja 3 kohtaa ei sovelleta. |
| Viro    | 1 137                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (1)(2)(3) | Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.               |
| Suomi   | 13 945                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (1)(2)    |                                                                  |
| Latvia  | 7 113                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (1)(2)    |                                                                  |
| Liettua | 836                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (1)(2)    |                                                                  |
| Puola   | 3 393                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (1)(2)    |                                                                  |
| Ruotsi  | 15 116                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (1)(2)    |                                                                  |
| Unioni  | 53 967                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (1)(2)    |                                                                  |
| TAC     | Ei sovelleta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |                                                                  |
| (1)     | Yksittäisten kalojen kappalemääränä.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |           |                                                                  |
| (2)     | Ainoastaan sivusaaliille. Kohdennettu kalastus ei ole sallittua tässä kiintiössä.<br><br>Ensimmäisestä kohdasta poiketen loheen voidaan kohdentaa yksinomaan tieteellisiin tutkimustarkoituksiin harjoitettavia kalastustoimia edellyttäen, että kyseisissä tutkimuksissa noudatetaan kaikilta osin asetuksen (EU) 2019/1241 25 artiklassa vahvistettuja edellytyksiä.<br><br>Ensimmäisestä kohdasta poiketen tämän kiintiön kalastaminen on sallittua unionin kalastusalueille 1 päivästä toukokuuta 31 päivään elokuuta ICES-osa-alueella 31 alueilla, jotka sijaitsevat enintään neljän meripeninkulman etäisyydellä perusviivoista. |           |                                                                  |
| (3)     | Erityisedellytys: enintään 450 yksilöä tästä kiintiöstä voidaan kalastaa unionin vesillä osa-alueella 32 (SAL/*3D32).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |                                                                  |

**Taulukko  
9**

| Laji:  | Lohi               | Alue: | Unionin vedet osa-alueella 32 (SAL/3D32.) |
|--------|--------------------|-------|-------------------------------------------|
|        | <i>Salmo salar</i> |       |                                           |
| Viro   | 1 040              | (1)   | Varo-TAC                                  |
| Suomi  | 9 104              | (1)   |                                           |
| Unioni | 10 144             | (1)   |                                           |

|     |                                      |
|-----|--------------------------------------|
| TAC | Ei sovelleta                         |
| (1) | Yksittäisten kalojen kappalemääränä. |

**Taulukko  
10**

|         |                                       |                                                               |                                                  |
|---------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Laji:   | Kilohaili<br><i>Sprattus sprattus</i> | Alue:                                                         | Unionin vedet osa-alueilla 22–32<br>(SPR/3BCD-C) |
| Tanska  | <i>pm</i>                             | Analyytinen TAC<br>Tämän asetuksen 6 artiklaa<br>sovelletaan. |                                                  |
| Saksa   | <i>pm</i>                             |                                                               |                                                  |
| Viro    | <i>pm</i>                             |                                                               |                                                  |
| Suomi   | <i>pm</i>                             |                                                               |                                                  |
| Latvia  | <i>pm</i>                             |                                                               |                                                  |
| Liettua | <i>pm</i>                             |                                                               |                                                  |
| Puola   | <i>pm</i>                             |                                                               |                                                  |
| Ruotsi  | <i>pm</i>                             |                                                               |                                                  |
| Unioni  | <i>pm</i>                             |                                                               |                                                  |
| TAC     | Ei sovelleta                          |                                                               |                                                  |